



**Ranger 1000 Series instruction Manual**

**Manual de Instrucciones de la serie Ranger 1000**

**Manuel d'instruction Série Ranger 1000**

**Bedienungsanleitung zur Ranger 1000-Serie**

**Manuale di istruzioni della Serie Ranger 1000**





---

1.	INTRODUCTION .....	EN-2
1.1	Product Description.....	EN-2
1.2	General Features.....	EN-2
1.3	Definition of Signal Warnings and Symbols.....	EN-3
2.	INSTALLATION .....	EN-5
2.1	Unpacking .....	EN-5
2.2	Installing Components.....	EN-5
2.3	Selecting the Location .....	EN-5
2.4	Leveling the Scale.....	EN-5
2.5	Connecting Power.....	EN-6
	2.5.1 AC Power.....	EN-6
	2.5.2 Battery Power.....	EN-6
2.6	Initial Calibration .....	EN-6
3.	OVERVIEW OF CONTROLS AND FUNCTIONS .....	EN-7
3.1	Display Symbols .....	EN-7
3.2	Controls and Functions.....	EN-7
4.	OPERATIONS.....	EN-8
4.1	Switching the Unit On and Off.....	EN-8
4.2	Manual Tare.....	EN-8
4.3	Zero Operation.....	EN-8
4.4	Changing Weighing Units .....	EN-8
4.5	Accumulation.....	EN-9
5.	SCALE SETTINGS .....	EN-10
5.1	Backlight .....	EN-10
5.2	Zero Tracking Range .....	EN-10
5.3	Filtering .....	EN-10
6.	CALIBRATION .....	EN-11
7.	RESTORE TO FACTORY SETTINGS .....	EN-11
8.	TROUBLESHOOTING.....	EN-12
9.	TECHNICAL DATA.....	EN-13
	WARRANTY .....	EN-16

## 1. INTRODUCTION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for the Ranger 1000 Series Weighing Scale. Please read the manual completely before installation and operation.

### 1.1 Product Description

The Ranger 1000 Series is an economical compact bench scale that offers accuracy, durability and portability in an easy-to-use design for light industrial general weighing applications.

### 1.2 General Features

- Capacity models: 3kg, 6kg, 15kg, 30kg with maximum displayed resolution of 1:15,000
- Stainless steel weighing pan
- Durable plastic housing
- 1-window, backlit LCD with prominent 25mm high digits
- Fast display  $\leq$  2 seconds of weight and count results
- kg, g, lb and oz weighing units
- Dedicated TARE key for simple and fast operation
- Accumulation function
- Application modes: Weighing and Accumulation
- 80-hour Internal rechargeable battery with power-saving Auto-shut off

## 1.3 Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

### Signal Words

<b>CAUTION</b>	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
<b>Attention</b>	For important information about the product
<b>Note</b>	For useful information about the product

### Warning Symbols



General Hazard



Electrical Shock Hazard



Alternating Current



Direct current

## 1.4 Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

Verify that the AC Adapter's input voltage range and plug type match the local AC power to be used.

Do not position the scale such that it is difficult to disconnect the power cord from the power receptacle.

Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.

Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.

Do not operate the equipment in hazardous or unstable environments.

This scale is for indoor use only.

Use the scale in dry locations only.

Do not drop loads on the pan.

Use only approved accessories and peripherals.

Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.

Service should only be performed by authorized personnel.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Unpacking

Unpack and verify that the following components have been included:

- Scale Unit
- Weighing Platform (plastic pan with stainless steel cover)
- Instruction Manual
- AC Adapter

Save the packaging material. This packaging ensures the ideal protection for the storage or transport of the product.

### 2.2 Installing Components

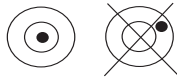
Position the weighing platform pins into the through-holes on the top housing, then set the platform securely into place. Secure the in-use cover with double-sided tape as needed.

### 2.3 Selecting the Location

Operate the scale on a firm, level surface. Avoid locations with rapid temperature changes, excessive air currents, vibrations, electromagnetic fields, heat or direct sunlight.

### 2.4 Leveling the Scale

Adjust the leveling feet until the bubble is centered in the circle of the level indicator (located on the front panel).



**Attention:** Ensure that the scale is level each time its location is changed.

## 2.5 Connecting Power

### 2.5.1 AC Power

Verify that the intended AC power source matches the AC adapter rating. Connect the supplied AC adapter to the power input receptacle underneath the scale. Plug the AC adapter into a properly grounded power outlet.

### 2.5.2 Battery Power

The battery will begin charging with the AC adapter connected accordingly. An LED indicator below and to the right of the display shows the status of battery charging:

- Green – battery is fully charged
- Yellow – battery is partially charged and charging
- Red – battery is nearly discharged

When AC power is not available, the scale will operate on the internal rechargeable battery. The scale will automatically switch to battery operation if there is a power failure or the power cord is removed. Low battery charge is indicated by the low battery annunciator on the display (the scale will operate for approximately 10 hours more before automatically switching off).

Before using the scale for the first time, the internal rechargeable battery should be fully charged for up to 12 hours. A fully charged battery can operate the scale for approximately 80 hours independent of AC power. The scale can be operated during the charging process. The battery is protected against overcharging and the scale can remain connected to the AC power line.

#### Attention:



- The battery must be recharged every 3 months if the scale is not used for a long time.
- Replace the battery if it does not charge or hold a full charge.
- Dispose of the lead acid battery according to local laws and regulations.

#### CAUTION



**BATTERY IS TO BE REPLACED ONLY BY AN AUTHORIZED SERVICE DEALER. RISK OF EXPLOSION CAN OCCUR IF REPLACED WITH THE WRONG TYPE OR CONNECTED IMPROPERLY.**

## 2.6 Initial Calibration

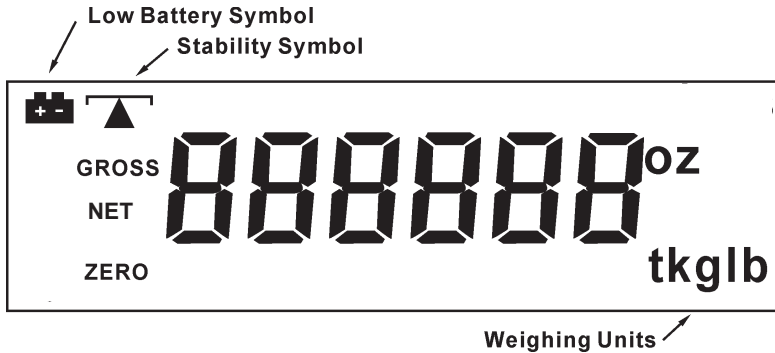
When the scale is operated for the first time, a Span Calibration is recommended to ensure accurate weighing results. Before performing the calibration, be sure to have the appropriate calibration weights.

Refer to Section 6 for Span Calibration procedures.

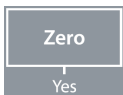
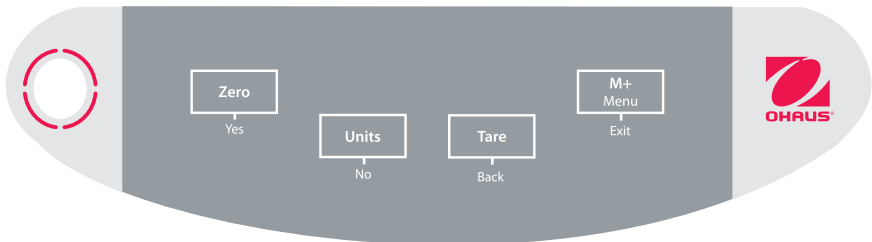


### 3. OVERVIEW OF CONTROLS AND FUNCTIONS

#### 3.1 Display Symbols



#### 3.2 Controls and Functions



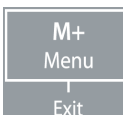
- Zero the display
- Confirm the parameters modification and move to next setting in User Menu setting



- Toggles to the next weighing unit
- Modify the parameter in User Menu setting



- Inputs the weight of the object on the weighing pan as a Tare value
- Return to the last parameter setting without confirming current modification



- Adds the indicated weight or piece counting value into Accumulation memory
- Long press to enter the User Menu setting
- Skips to the next parameter setting or exits to normal operation

## 4. OPERATIONS

### 4.1 Switching the Unit On and Off

The power switch is located underneath the right-hand side of the scale. Push the switch to the "I" position to turn the scale on, and to the "O" position to turn the scale off. Allow 15-30 minutes for the scale to warm up before use.

**Note:** Make sure the weighing pan is empty before turning the scale on.

### 4.2 Manual Tare

A Tare value in memory is indicated by "NET" on the display.

Place the container on the weighing pan (ex. 100g), then press

**TARE**.

The weight is tared and display will show "0".

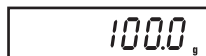
A rectangular digital display showing the number "100.00" followed by a small "g" unit indicator.A rectangular digital display showing the word "NET" on the left and "0.0" followed by a small "g" unit indicator on the right.

To clear the Tare value, press **TARE** with the pan empty.

### 4.3 Zero Operation

Center of Zero is indicated by "ZERO" on the display.

Press **ZERO**. "-----" will be displayed momentarily before the display is zeroed.

A rectangular digital display showing the number "100.0" followed by a small "g" unit indicator.A rectangular digital display showing the word "ZERO" on the left and "0.0" followed by a small "g" unit indicator on the right.

### 4.4 Changing Weighing Units

Press **UNITS** successively to toggle through the available weighing units.

## 4.5 Accumulation

Place the item to be weighed on the pan (ex. 300g) then press **M+**. The accumulation entry "ACC 01" is displayed momentarily indicating number of accumulations before showing the total weight and then returns to normal weighing mode.



To perform the next accumulation operation, the scale must be returned to zero.

To display the total accumulation times and weight, press **M+** key when the weight on the pan is less than 10d, then the display will show the accumulation times and total weight successively before returning to normal weighing mode after 4 seconds.

To clear the accumulation data, when the display shows the accumulation data press **No.** key to clear the data.

## 5. SCALE SETTINGS

- In normal weighing mode, long press the **Exit** key to enter the User Menu setting.

In Setup mode:

- o Press **No** to modify the parameters.
- o Press **Yes** to accept the displayed setting and proceed to the next parameter
- o Press **Back** to return to last parameter setting without confirming current modification
- o Press **Exit** to proceed to the next parameter without saving any changes

### 5.1 Backlight

Sets the activation mode of the backlight.

The following settings are available: AU (Auto-on with items greater than 9d placed on the pan or any key is pressed; turns off after 5 seconds of inactivity), on, oFF.

#### Note

Press **Yes** to confirm the backlight setting and move to next setting; or press **Back** to return to last setting.

A rectangular digital display showing the characters 'EL' followed by a space and 'AU'.

### 5.2 Zero Tracking Range

Sets the range in which the zero reading is maintained.

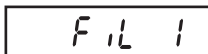
The following settings are available: 0.5d, 1d, 2d, 4d (d = scale division)

A rectangular digital display showing the characters 'R2' followed by a space and '2d'.

### 5.3 Filtering

Sets the level in which the Stable indication turns on; the higher the setting, the faster the stabilization time.

The following settings are available: 0, 1, 2, 3 (levels)

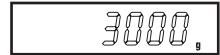
A rectangular digital display showing the characters 'F', a space, '1', a space, 'L', a space, and '1'.

## 6. CALIBRATION

For best results, calibrate the scale at regular intervals. Temperature changes, gravity variations, altitude changes and abuse are few reasons why a scale may need recalibration.

When the scale is ideally positioned for operation, enter calibration and proceed as follows:

Long-press **ZERO** and **UNIT** at the same time to initiate calibration. The required calibration weight flashes on the display (ex. 3000g).



At this time, a different calibration weight value can be selected by pressing **UNIT**. Available selections are 1/3, 2/3 and 100% of full capacity. Once the desired value is displayed, place the corresponding weight on the pan. The display flashes until the actual weight is registered and the calibration process ends (the scale re-starts). At this time, remove the weight on the pan before the display count-down sequence ends.

### Notes:

- The calibration can be performed only when the unit is g, kg or lb.
- The calibration weight value can be changed by pressing **UNIT** key when the value is flickering: 1/3 Max, 2/3 Max or 3/3 Max.

## 7. RESTORE TO FACTORY SETTINGS

During the self-testing period after power on, press Tare and UNIT key at the same time to reset the scale. The scale will now be restored to factory settings.

## 8. MAINTENANCE

### 8.1 Cleaning



**CAUTION:** Disconnect the Ranger 1000 Scale from the power supply before cleaning.

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

**Attention:** Do not use solvents, chemicals, alcohol, ammonia or abrasives to clean the housing or control panel. Do not allow liquids to enter the housing.

### 8.2 TROUBLESHOOTING

The following table lists common problems, possible causes and remedies. Should further problems persist, please contact your local servicing dealer.

Symptom	Possible Causes	Remedy
Scale will not turn on	AC power not connected. Battery discharged.	Connect scale to power.
Battery fails to charge fully	Battery defective or past its useful life.	Replace battery by an authorized service dealer.
Weight reading does not stabilize	Unstable environment. Interference under pan.	Ensure a stable environment. Ensure that the weighing pan is unobstructed and free to move.
Scale does not display accurately	Improper calibration.	Calibrate the scale using proper calibration weights.
E1 error code displayed	EPROM data loss.	Replace the scale.
E2 error code displayed	A/D count is not correct.	Have the load cell replaced.
E3 error code displayed	Display capacity exceeded	Ensure display capacity is not exceeded

### 8.3 Service Information

If the troubleshooting section does not resolve or describe your problem, contact your authorized OHAUS service agent. For service assistance or technical support in the United States call toll-free 1-800-526-0659 between 8:00 AM and 5:00 PM EST. An OHAUS product service specialist will be available to provide assistance. Outside the USA, please visit our web site, [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the OHAUS office nearest you.

## 9. TECHNICAL DATA


The technical data is valid under the following ambient conditions:

- Indoor use only
- Operating temperature: 0°C (32°F) to 40°C (104°F)
- Humidity: Maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 30°C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Altitude: Up to 2000 m
- Mains supply voltage fluctuations: Up to  $\pm 10\%$  of the nominal voltage
- Installation Category: II
- Pollution Degree: 2

Model	R11P3	R11P6	R11P15	R11P30
Capacity x Readability	3 kg x 0.0002 kg 3000 g x 0.2 g 6 lb x 0.0005 lb 96 x 0.01 oz	6 kg x 0.0005 kg 6000 g x 0.5 g 15 lb x 0.001 lb 240 x 0.02 oz	15 kg x 0.001 kg 15000 g x 1 g 30 lb x 0.002 lb 480 x 0.05 oz	30 kg x 0.002 kg 30000 g x 2 g 60 lb x 0.005 lb 960 x 0.1 oz
Maximum Displayed Resolution	1:15000	1:12000	1:15000	1:15000
Construction	Stainless steel pan, plastic housing			
Weighing Units	kg, g, lb, oz			
Application Modes	Weighing, Accumulation			
Display	1 - window backlit LCD display, 25.4 mm/1" High, 6-digit, 7-segment			
Display Indicators	Stability, Center of Zero, Gross, Tare, Battery status, Units			
Hi-Lo Check Indicators	Display with Alert beeper			
Keyboard	4 Function Membrane switch			
Zero Range	4% of Full Scale Capacity			
Tare Range	Full Capacity by Subtraction			
Stabilization Time	$\leq 2$ seconds			
Operating Temperature	0° to 40°C			
Power	100-240 V ~ 0.3A 50/60Hz input 12 V $\Rightarrow$ 1A output AC Adapter Internal rechargeable sealed lead acid battery			
Battery Life	80 hours continuous use with 12 hour recharge time			
Calibration	Automatic external with kg/g mass, factory calibration recovery			
Shipping Protection	Shipping screw to avoid damage to sensitive components			
Safe Overload Capacity	150% of capacity			
Pan Size	294 x 226 mm / 11.6" x 8.9"			
Scale Dimensions W x H x D	325 x 330.5 x 114 mm / 12.8" x 13" x 4.5"			
Shipping Dimensions W x H x D	440 x 360 x 160 mm / 17.3" x 14.2" x 6.3"			
Net Weight	4.2 kg / 9.3lb			
Shipping Weight	5.3kg / 11.7lb			
Other Features	Auto-Zero Tracking, Accumulation / Totalization			

## Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Marking	Standard
	This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .

### EC Emissions Note

This device complies with EN55011/CISPR 11 Class B Group 1.

### FCC Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### ISO 9001 Registration

In 1994, Ohaus Corporation, USA, was awarded a certificate of registration to ISO 9001 by Bureau Veritas Quality International (BVQI), confirming that the Ohaus quality management system is compliant with the ISO 9001 standard's requirements. On May 21, 2009, Ohaus Corporation, USA, was re-registered to the ISO 9001:2008 standard.

### Industry Canada Note

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-001.



**Disposal**



In conformance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

The Batteries Directive 2006/66/EC introduces new requirements from September 2008 on removability of batteries from waste equipment in EU Member States. To comply with this Directive, this device has been designed for safe removal of the batteries at end-of-life by a waste treatment facility.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

For disposal instructions in Europe, refer to [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee)

Thank you for your contribution to environmental protection.

## LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period, Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

---

1. INTRODUCCIÓN .....	ES-2
1.1 Descripción del producto .....	ES-2
1.2 Características generales .....	ES-2
1.3 Medidas de seguridad .....	ES-2
2. INSTALACIÓN .....	ES-3
2.1 Desembalaje .....	ES-3
2.2 Instalación de componentes .....	ES-3
2.3 Selección del emplazamiento .....	ES-3
2.4 Nivelación de la báscula .....	ES-3
2.5 Conexión a la fuente de corriente .....	ES-4
2.5.1 Corriente alterna .....	ES-4
2.5.2 Suministro con baterías .....	ES-4
2.6 Calibración inicial .....	ES-4
3. VISIÓN GENERAL DE LOS CONTROLES Y FUNCIONES .....	ES-5
3.1 Símbolos de la pantalla .....	ES-5
3.2 Controles y funciones .....	ES-5
4. OPERACIONES .....	ES-6
4.1 Encendido y apagado de la unidad .....	ES-6
4.2 Tara manual .....	ES-6
4.3 Operación de cero .....	ES-6
4.4 Cambio de las unidades de pesaje .....	ES-6
4.5 Acumulación .....	ES-7
5. CONFIGURACIONES DE LA BÁSCULA .....	ES-8
5.1 Iluminación de fondo .....	ES-8
5.2 Rango de rastreo de cero .....	ES-8
5.3 Filtrado .....	ES-8
6. CALIBRACIÓN .....	ES-9
7. RESTAURAR AJUSTES DE FÁBRICA .....	ES-9
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	ES-10
9. DATOS TÉCNICOS .....	ES-11
GARANTÍA .....	ES-12

# **1. INTRODUCCIÓN**

Este manual contiene instrucciones de instalación, operación y mantenimiento para la báscula de pesaje de la serie Ranger 1000. Por favor lea el manual completamente antes de la instalación y la operación.

## **1.1 Descripción del producto**

La serie Ranger 1000 es una báscula de mesa compacta y económica que ofrece exactitud, durabilidad y portabilidad en un diseño fácil de usar para aplicaciones de pesaje generales en la industria liviana.

## **1.2 Características generales**

- Capacidad de los modelos: 3 kg, 6 kg, 15 kg y 30 kg con una resolución máxima en pantalla de 1:15 000
- Bandeja de pesaje en acero inoxidable
- Caja plástica durable
- 1 ventana LCD con iluminación de fondo con dígitos de 25 mm de alto
- Visualización rápida en < 2 segundos del pesaje y resultados de los conteos
- Unidades de pesaje en kg, g, lb y oz
- Tecla de TARA para una operación rápida y fácil
- Función de acumulación para peso y conteo de partes
- Modos de aplicación: comprobación de peso, conteo y porcentaje
- Modo de comprobación HI/LO de peso y partes programables por el usuario con alarma audible
- Nivel de filtrado ajustable para pesaje bajo varias condiciones
- Batería interna recargable de 80 horas con ahorro de energía y apagado automático

## **1.3 Medidas de seguridad**



Para una operación segura y confiable de esta báscula, aplique las siguientes medidas de seguridad:

- Verifique que el voltaje de entrada impreso en el adaptador de corriente alterna y el tipo de enchufe coincidan con el suministro de corriente lo cal de corriente alterna.
- Asegúrese de que el cable de corriente no supone un obstáculo o está colocado en algún sitio donde es fácil tropezarse con él
- Cuando limpie la báscula desconecte el suministro de corriente
- No opere la báscula en ambientes peligrosos o inestables
- No deje caer cargas sobre la plataforma
- Utilice solamente accesorios y periféricos aprobados, según estén disponibles
- Opere la báscula solamente bajo las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones
- El mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado.

## **2. INSTALACIÓN**

### **2.1 Desembalaje**

Desempaque y verifique que los siguientes componentes han sido incluidos:

- Unidad de báscula
- Plataforma de pesaje (base plástica con bandeja de acero inoxidable)
- Manual de instrucciones
- Adaptador de corriente alterna

Guarde el material de embalaje. Este empaque asegura la protección ideal para almacenamiento o transporte del producto.

### **2.2 Instalación de componentes**

Posicione las clavijas de la plataforma de pesaje en los agujeros pasantes en la parte superior de la caja, luego coloque la plataforma en su lugar. Asegure el forro en uso con una cinta adhesiva de doble lado según se necesite.

### **2.3 Selección del emplazamiento**

Opere la báscula sobre una superficie firme y nivelada. Evite ubicaciones con cambios rápidos de temperatura, corrientes de aire excesivas, vibraciones, campos electromagnéticos, calor o luz solar directa.

### **2.4 Nivelación de la báscula**

Ajuste la pata de nivelación hasta que la burbuja esté centrada en el círculo del indicador de nivel (ubicado en el panel frontal).



**NOTA:** Asegúrese de que la báscula esté nivelada cada vez que cambie su ubicación.

## 2.5 Conexión a la fuente de corriente

### 2.5.1 Corriente alterna

Verifique que la fuente de corriente alterna propuesta coincida con la clasificación del adaptador de corriente alterna. Conecte el adaptador de corriente alterna suministrado a la toma de corriente debajo de la báscula. Enchufe el adaptador de corriente alterna a un tomacorriente con un polo a tierra adecuado.

### 2.5.2 Suministro de corriente con baterías

La batería comenzará a cargar con el adaptador de corriente alterna conectado. Un indicador LED en la parte inferior derecha de la pantalla muestra el estado de carga de la batería:

- Verde – la batería está totalmente cargada
- Amarillo – la batería tiene una carga parcial y está cargándose
- Rojo – la batería está casi descargada

Cuando la corriente alterna no esté disponible, la báscula operará con la batería recargable interna. La báscula también cambiará automáticamente a la operación con baterías si existe una falla en la corriente o el cable de corriente es desconectado. La carga baja de batería es indicada por el indicador de batería baja en la pantalla (la báscula operará durante aproximadamente 10 horas más antes de apagarse automáticamente).

Antes de utilizar la báscula por primera vez, la batería recargable interna debe ser cargada totalmente hasta por 12 horas. Una batería cargada totalmente puede operar la báscula durante aproximadamente 80 horas sin corriente alterna. La báscula puede ser operada durante el proceso de carga. La batería está protegida contra sobrecargas y la báscula puede permanecer conectada a la línea de corriente alterna.

#### NOTAS:



- La batería debe ser recargada cada tres meses si la báscula no es utilizada durante un periodo prolongado
- Reemplace la batería si no carga o mantiene una carga completa
- Deseche la batería de plomo-ácido de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.



**PRECAUCIÓN**  
**LA BATERÍA DEBE SER REEMPLAZADA SOLAMENTE POR UN DISTRIBUIDOR DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO. EXISTE EL RIESGO DE EXPLOSIÓN SI ES REEMPLAZADA CON EL TIPO EQUIVOCADO O CONECTADA INADECUADAMENTE.**

## 2.6 Calibración inicial

Cuando la báscula sea operada por primera vez, se recomienda un intervalo de calibración para asegurar resultados exactos de pesaje. Antes de realizar la calibración, asegúrese de que tiene los pesos de calibración adecuados.

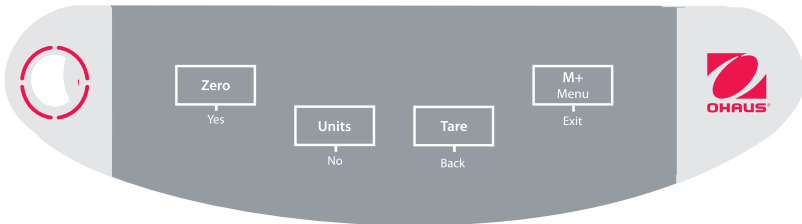
Refiérase a la sección 6 para los procedimientos de intervalo de calibración.

### 3. VISIÓN GENERAL DE LOS CONTROLES Y FUNCIONES

#### 3.1 Símbolos de la pantalla



#### 3.2 Controles y funciones



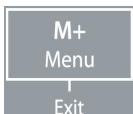
- Poner a cero el display
- Confirmar la modificación parámetros y pasar al siguiente ajuste de Configuración del Menú de Usuario



- Cambia a la siguiente unidad de pesaje
- Modifique el parámetro de configuración de menú de usuario



- Para introducir el peso del objeto en el platillo de pesaje como valor de tara
- Para volver al ajuste último parámetro sin confirmar modificación actual



- Añade el valor de peso o recuento de piezas indicado en la memoria de acumulación
- Mantenga pulsado para entrar en la configuración del menú de usuario
- Salta al siguiente ajuste de parámetros o sale a la operación normal

## 4. OPERACIONES

### 4.1 Encendido y apagado de la unidad

El interruptor de encendido está localizado debajo y a la derecha de la báscula. Presione el interruptor a la posición "I" para encender la báscula y a la posición "O" para apagar la báscula. Permita entre 15 y 30 minutos para que la báscula se caliente antes de usarla.

**NOTA:** Asegúrese de que la bandeja de pesaje está vacía antes de encender la báscula.

### 4.2 Tara manual

Un valor de tara en la memoria está indicado por "NET" en la pantalla.

Coloque el recipiente sobre la bandeja de pesaje (por ej., 100 g) y luego presione **TARE**.

El peso es establecido como tara y la pantalla muestra "0".



100.00 g




NET 0.0 g

Para eliminar el valor de tara, presione **TARE** con la bandeja vacía.

### 4.3 Operación de cero

El centro de cero está indicado por "ZERO" en la pantalla.

Presione **ZERO**. "-----" será mostrado en pantalla momentáneamente antes que la pantalla sea puesta en cero.



-----

### 4.4 Cambio de las unidades de pesaje

Presione **UNITS** sucesivamente para navegar entre las unidades de pesaje disponibles.



## 4.5 Acumulación

Colocar el producto a pesar en el platillo (300g ex.) a continuación, pulse M +. Se muestra la entrada de acumulación "ACC 01"

indicando momentáneamente número de acumulaciones antes que muestra el peso total y luego regresa a la pesada normal modo.

Para llevar a cabo la siguiente operación de acumulación, la escala debe ser vuelto a cero.



Para visualizar los tiempos totales de acumulación y de peso, pulse M + tecla cuando el peso colocado es menor que 10d, a continuación, la pantalla mostrará el tiempo de acumulación y peso total, sucesivamente, antes de regresar al modo de pesaje normal después de 4 segundos.

Para borrar los datos de acumulación, cuando en la pantalla

## 5. CONFIGURACIONES DE LA BÁSCULA

- En el modo de pesaje normal, mantenga pulsada la tecla Salir para entrar en la configuración del menú de usuario.

En el modo de configuración:

o Pulse No para modificar los parámetros.

o Pulse Sí para aceptar el valor mostrado y proceder al siguiente parámetro

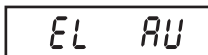
o Pulse Atrás para volver al último ajuste de parámetro sin confirmar modificación actual

o Pulse Salir para proceder al siguiente parámetro sin guardar los cambios

### 5.2 Iluminación de fondo

Establece el modo de activación de la iluminación de fondo.

Están disponibles las siguientes opciones de configuración: AU (auto encendido con artículos mayores a 9d colocados sobre la bandeja o si se presiona cualquier tecla; se apaga después de cinco segundos de inactividad), on (encendido) y OFF (apagado).

A rectangular digital display with a black border showing the characters 'EL' on the left and 'AU' on the right.

NOTA

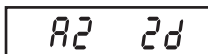
Pulse Sí para confirmar la configuración de luz de fondo y pasar al siguiente ajuste; o pulse Atrás para volver a la configuración anterior.

### 5.3 Rango de rastreo de cero

Establece el rango en el cual se mantiene la lectura de cero.

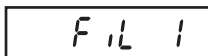
Están disponibles las siguientes opciones de configuración:

0.5d, 1d, 2d, 4d (d = división de la báscula)

A rectangular digital display with a black border showing the characters 'R2' on the left and '2d' on the right.

### 5.4 Filtrado

Establece el nivel en el que se enciende la indicación de estable; entre mayor sea la configuración, más rápido será el tiempo de estabilización. Están disponibles las siguientes opciones de

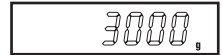
A rectangular digital display with a black border showing the characters 'FIL' on the left and '1' on the right.

## 6. CALIBRACIÓN

Para mejores resultados, calibre la báscula en intervalos regulares. Los cambios de temperatura, las variaciones de gravedad, los cambios de altitud y el abuso son unas pocas razones por las cuales una báscula puede necesitar una nueva calibración.

Cuando la báscula sea colocada idealmente para su operación, proceda con lo siguiente:

Presione sostenido **ZERO** y **UNIT** al mismo tiempo para iniciar la calibración. El peso de calibración requerido parpadea en la pantalla (por ej. 3000 g).



En este punto, puede seleccionarse un peso de calibración diferente presionando **UNIT**. Las selecciones disponibles son 1/3, 2/3 y 100% de la capacidad total. Una vez que se muestre el valor deseado, coloque el peso correspondiente sobre la bandeja. La pantalla parpadea hasta que el peso actual es registrado y el proceso de calibración termina (la báscula reinicia). En este punto, remueva el peso que está sobre la bandeja antes de que termine el conteo regresivo en la pantalla.

### NOTAS:

- La calibración puede realizarse sólo cuando la unidad es g, kg o lb
- El valor del peso de calibración se puede cambiar pulsando la tecla UNIDAD cuando el valor parpadea: 1/3 Max, 2/3 Max o 3/3 Max.

## 7. RESTAURAR AJUSTES DE FÁBRICA

Durante el período de auto-prueba después del encendido, presione Tare y tecla UNIT, al mismo tiempo para restablecer la escala. La escala ahora se restaura la configuración de fábrica.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla enumera problemas comunes, causas posibles y soluciones. Si el problema persiste, contacte a su distribuidor de servicio autorizado.


<b>Síntoma</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Solución</b>
La báscula no enciende.	La corriente alterna no está conectada. Batería descargada.	Conecte la báscula a la corriente.
La batería no se carga completamente.	La batería está defectuosa o ha terminado su vida útil.	Haga que la batería sea reemplazada por un distribuidor de servicio autorizado.
La lectura de peso no se estabiliza.	Ambiente inestable. Interferencia debajo de la bandeja.	Asegure un ambiente estable. Asegure que la bandeja de pesaje no tiene obstrucciones en su movimiento.
La báscula no muestra en pantalla un dato exacto.	Calibración inadecuada.	Calibre la báscula utilizando pesos de calibración adecuados.
Código de error E1 mostrado en pantalla.	Pérdida de datos EPROM.	Reemplace la báscula.
Código de error E2 mostrado en pantalla.	El conteo A/D no es correcto.	Haga que la celda de carga sea reemplazada.
Código de error E3 mostrado en pantalla.	Se excede la capacidad de exhibición.	Asegúrese de que la capacidad de exhibición no esté excedida.

## 9. DATOS TÉCNICOS

<b>Modelo</b>	<b>R11P3</b>	<b>R11P6</b>	<b>R11P15</b>	<b>R11P30</b>
Capacidad x legibilidad	3 kg x 0.0002 kg 3000 g x 0.2 g 6 lb x 0.0005 lb 96 x 0.01 oz	6 kg x 0.0005 kg 6000 g x 0.5 g 15 lb x 0.001 lb 240 x 0.02 oz	15 kg x 0.001 kg 15000 g x 1 g 30 lb x 0.002 lb 480 x 0.05 oz	30 kg x 0.002 kg 30000 g x 2 g 60 lb x 0.005 lb 960 x 0.1 oz
Máxima resolución mostrada en pantalla	1:15000	1:15000	1:15000	1:15000
Construcción	Caja plástica, bandeja de acero inoxidable			
Unidades de pesaje	kg, g, lb, oz			
Modos de aplicación	Pesaje, acumulación			
Pantalla	1 ventana LCD con iluminación de fondo, 25.4 mm (1") de alto, 6 dígitos, 7 segmentos			
Indicadores de pantalla	Estabilidad, centro de cero, bruto, tara, estado de la batería, Hi-Ok-Lo, unidades			
Indicadores de comprobación Hi-Lo	Pantalla con sonido de alerta			
Teclado	4 funciones con interruptores de membrana			
Rango de cero	4% de la capacidad total de la báscula			
Rango de tara	Capacidad total por sustracción (excepto EB15, solamente hasta 10 kg)			
Tiempo de estabilización	≤ 2 segundos			
Temperatura de operación	0° a 40° C			
Rango de humedad	Humedad relativa ≤ 90%, sin condensación			
Corriente	Adaptador de corriente alterna de 12 V CD / 1000 mA Batería plomo-ácido sellada, recargable, interna			
Vida de la batería	80 horas de uso continuo con 12 horas de tiempo de recarga			
Calibración	Externa automática con kg/g masa, recuperación de la calibración de fábrica			
Protección de embarque	Tornillo de embarque para evitar daños a los componentes sensibles			
Capacidad de sobrecarga segura	120% de la capacidad			
Tamaño de la bandeja	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Dimensiones de la báscula A x H x P	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Dimensiones del embarque A x H x P	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Peso neto	4,2 kg / 9,3 lb			
Peso de embarque	5,3 kg / 11,7lb			
Otras características	Rastreo de cero automático, Acumulación / Totalización			

## **Conformidad**

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

<b>Marca</b>	<b>Estándar</b>
	Este producto es conforme con las normas armonizadas aplicables de directivas de la UE 2011/65 / UE (RoHS) 2014/30 / UE (EMC) 2014/35 / UE (LVD) y 2014/31 / UE (NAWI). La declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .

## **Nota sobre emisiones de la UE**

Este dispositivo cumple con EN55011/CISPR 11 Clase B Grupo 1.

## **Registro ISO 9001**

En 1994, Bureau Veritas Quality International (BVQI) le otorgó a Ohaus Corporation, EE.UU., un certificado de registro ISO 9001 el cual confirma que el sistema administrativo de calidad de Ohaus cumple con los requerimientos del estándar ISO 9001. En mayo 21 del 2009, Ohaus Corporation, EE.UU., fue registrada nuevamente al estándar ISO 9001:2008.

## **Eliminación de residuos**



De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no puede eliminarse como basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

La Directiva para baterías 2006/66/CE introduce nuevos requisitos a partir de septiembre de 2008 acerca de la remoción de las baterías de equipos de desecho en los países miembros de la Unión Europea. Para cumplir con esta Directiva, este dispositivo ha sido designado para remoción segura de baterías al final de su vida útil a través de un centro de tratamiento de desechos.

Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo.

Si transfiere este equipo (por ejemplo, para la continuación de su uso con fines privados, comerciales o industriales), deberá transferir con él esta disposición.

Para consultar las instrucciones de eliminación en Europa, visite [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee).

Muchas gracias por su contribución a la conservación medioambiental.

## **GARANTÍA LIMITADA**

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y manufactura desde la fecha de entrega hasta la terminación del periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reparará, o, a su discreción, reemplazará cualquier componente que considere defectuoso sin ningún cargo, con la condición de que el producto sea regresado, con el flete pago, a Ohaus.

Esta garantía no aplica si el producto ha sido dañado por un accidente o uso indebido, ha sido expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, algún material extraño ha penetrado al interior del producto, o como resultado de un mantenimiento o modificación hechos por alguien distinto a Ohaus. En lugar de una tarjeta de registro de garantía devuelta apropiadamente, el periodo de garantía comienza en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ninguna otra garantía expresa o implícita es dada por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño resultante.

Ya que la legislación sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, por favor contacte a Ohaus o a su distribuidor autorizado de Ohaus para detalles adicionales.



---

1.	INTRODUCTION .....	FR-2
1.1	Description du produit .....	FR-2
1.2	Caractéristiques générales .....	FR-2
1.3	Consignes de sécurité .....	FR-2
2.	INSTALLATION .....	FR-3
2.1	Déballage .....	FR-3
2.2	Installation des composants .....	FR-3
2.3	Sélection de l'emplacement.....	FR-3
2.4	Mise à niveau de la balance .....	FR-3
2.5	Alimentation .....	FR-4
	2.5.1 Alimentation CA .....	FR-4
	2.5.2 Alimentation par batterie .....	FR-4
2.6	Calibrage initial .....	FR-4
3.	PRÉSENTATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS.....	FR-5
3.1	Symboles d'affichage .....	FR-5
3.2	Commandes et fonctions .....	FR-5
4.	FONCTIONNEMENT .....	FR-6
4.1	Activation et désactivation de l'unité .....	FR-6
4.2	Tare manuelle .....	FR-6
4.3	Opération Zéro.....	FR-6
4.4	Changement d'unités de pesage .....	FR-6
4.5	Accumulation.....	FR-7
5.	PARAMÈTRES DE LA BALANCE .....	FR-8
5.1	Rétroéclairage .....	FR-8
5.2	Plage de suivi du zéro .....	FR-8
5.3	Filtrage.....	FR-8
6.	CALIBRAGE .....	FR-9
7.	RESTORE AUX RÉGLAGES D'USINE .....	FR-9
8.	DÉPANNAGE .....	FR-10
9.	DONNÉES TECHNIQUES.....	FR-11
	GÉNÉRALITÉS .....	FR-12

# 1. INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance des balances de la série Ranger 1000. Veuillez lire toutes ces instructions avant l'installation et l'utilisation de la balance.

## 1.1 Description du produit

La série Ranger 1000 est une balance de comptoir compacte et économique conférant exactitude, durabilité et mobilité grâce à une conception conviviale. Elle est destinée aux applications de pesage général léger du secteur de l'industrie.

## 1.2 Caractéristiques générales

- Capacité des modèles : 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg avec une résolution maximum affichée de 1:15 000
- Plateau de pesage en acier inoxydable
- Boîtier en plastique durable
- Écran LCD rétroéclairé à 1 fenêtre avec chiffres d'une hauteur de 25mm
- Affichage rapide < 2 secondes pour les résultats de poids et de comptage
- Unités de pesage kg, g, lb et oz
- Touche TARE dédiée permettant des opérations simples et rapides
- Fonction d'accumulation pour le pesage et le comptage des pièces
- Modes d'application : Pesage de contrôle, comptage et pourcentage
- Mode de contrôle de pièces et de poids SUP/INF programmable par l'utilisateur avec avertisseur audible
- Niveau du filtrage réglable pour le pesage dans diverses conditions
- Batterie rechargeable interne de 80 heures avec fonction de désactivation automatique permettant d'économiser l'énergie

## 1.3 Consignes de sécurité



Pour garantir un fonctionnement sécuritaire et fiable de la balance, conformez-vous aux précautions de sécurité suivantes :

- Vérifiez que la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur CA et le type de fiche correspondent à l'alimentation CA locale
- Assurez-vous que le cordon ne représente pas d'obstacle ou de danger de chute.
- Déconnectez la balance de l'alimentation électrique pour la nettoyer.
- N'utilisez pas la balance dans des environnements dangereux ou instables.
- Ne faites pas tomber de charge sur la plate-forme.
- Utilisez uniquement les accessoires et les périphériques approuvés, si disponibles.
- N'utilisez la balance que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- Les réparations doivent être exécutées exclusivement par un personnel autorisé.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Déballage

Déballer le produit et vérifiez que les composants suivants ont été inclus :

- Unité de balance
- Plate-forme de pesage (base en plastique avec plateau en acier inoxydable)
- Guide de l'utilisateur
- Adaptateur CA

Conservez l'emballage. Ces matériaux garantissent une protection idéale en cas de stockage ou de transport nécessaire de l'instrument.

### 2.2 Installation des composants

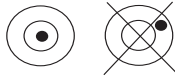
Placez les goupilles de la plate-forme de pesage dans les trous sur le boîtier supérieur, puis positionnez la plate-forme sécuritairement. Fixez le couvercle d'opération avec du ruban à double face selon les besoins.

### 2.3 Sélection de l'emplacement

Placez la balance sur une surface solide et équilibrée. Évitez les emplacements avec des variations de température brusques, des courants d'air excessifs, des vibrations, des champs électromagnétiques, des sources de chaleur ou de lumière excessives.

### 2.4 Mise à niveau de la balance

Ajustez les pieds de nivellement en veillant à ce que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau situé à l'avant de la balance.



**REMARQUE** : Assurez-vous que la balance est à niveau chaque fois que vous la changez de place.

## 2.5 Alimentation

### 2.5.1 Alimentation CA

Vérifiez que l'alimentation CA correspond à l'adaptateur CA. Branchez l'adaptateur CA à la prise d'entrée d'alimentation sous la balance. Branchez l'adaptateur CA dans une prise correctement mise à la terre.

### 2.5.2 Batterie

La batterie commence à charger avec l'adaptateur CA branché. Un indicateur DEL sous et à droite de l'affichage indique le niveau de charge de la batterie.

- Vert – La batterie est entièrement chargée
- Jaune – La batterie est partiellement chargée et en cours de chargement
- Rouge – La batterie est presque déchargée

Lorsque l'alimentation CA n'est pas disponible, la balance fonctionne sur la batterie interne rechargeable. La balance passe automatiquement en mode batterie en cas de coupure de courant ou si le cordon d'alimentation est enlevé. Une charge faible de la batterie est signalée par l'indicateur de batterie faible (la balance fonctionne pendant environ 10 heures avant d'être automatiquement désactivée).

Avant d'utiliser la balance pour la première fois, la batterie interne rechargeable doit être totalement chargée pendant 12 heures. Une batterie totalement chargée peut faire fonctionner la balance pendant 80 heures environ, indépendamment de la ligne d'alimentation CA. La balance peut être utilisée pendant le rechargement. La batterie est protégée contre la surcharge et la balance peut rester connectée à la ligne CA.

#### REMARQUES :

- La batterie doit être rechargée tous les 3 mois si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Remplacez la batterie si elle ne charge pas ne peut pas assurer une charge pleine.
- Jetez la batterie au plomb usée en respectant les lois et réglementations en vigueur.



#### ATTENTION



**SEUL UN TECHNICIEN AGRÉÉ EST AUTORISÉ À CHANGER LA BATTERIE. LA BATTERIE RISQUE D'EXPLOSER SI ELLE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INADAPTÉ OU SI ELLE N'EST PAS CONNECTÉE CORRECTEMENT.**

## 2.6 Calibrage initial

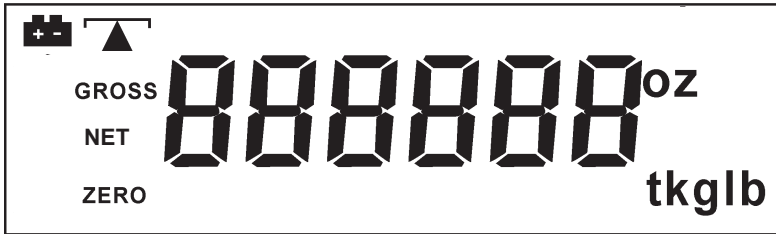
Lorsque la balance est mise en service pour la première fois, il est recommandé d'effectuer un calibrage de la portée pour garantir des résultats de pesage précis. Avant d'exécuter le calibrage, assurez-vous d'avoir des poids de calibrage appropriés.

Voir les informations sur le calibrage de portée dans la section 6.

### 3. PRÉSENTATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS

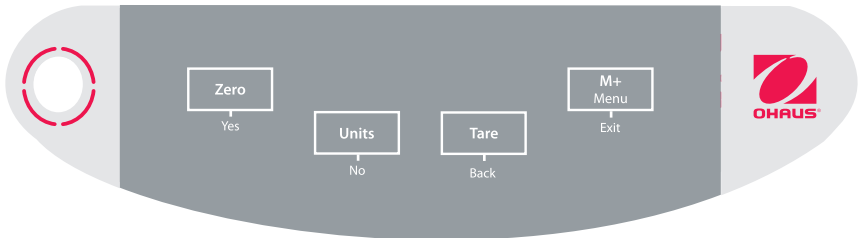
#### 3.1 Symboles d'affichage

Symbole de batterie faible  
 /  
 Symbole de variabilité d'échelle

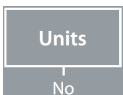


Unités de pesage /

#### 3.2 Commandes et fonctions



- zéro l'affichage
- Validez la modification des paramètres et passer au paramètre suivant en paramétrage du menu de l'utilisateur



- Bascule à la prochaine unité de pesage
- Modifier le paramètre dans la configuration de menu de l'utilisateur



- Reçoit le poids de l'objet sur le plateau comme une valeur de la tare
- Retour à la dernière paramétrage sans courant confirmant modification



- Ajoute le poids ou le comptage de pièces valeur indiquée dans Mémoire d'accumulation
- Appui long pour entrer dans le réglage de menu de l'utilisateur
- Saute au paramétrage suivant ou sorties au fonctionnement

## 4. FONCTIONNEMENT

### 4.1 Activation et désactivation de l'unité

L'interrupteur d'alimentation est situé sous le côté droit de la balance. Placez l'interrupteur en position I pour activer la balance et en position O pour désactiver la balance. Attendez entre 15 et 30 minutes avant d'utiliser la balance.

**REMARQUE** : Assurez-vous que le plateau de pesage est vide avant d'activer la balance.

### 4.2 Tare manuelle

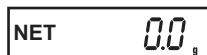
Une valeur Tare dans la mémoire est indiquée par **NET** à l'écran. Placez le conteneur sur le plateau de pesage (ex. 100 g) et appuyez ensuite sur **TARE**.

Le poids est taré et l'écran affiche 0.

Pour effacer la valeur de la tare, appuyez sur **TARE** lorsque le plateau est vide.



100.00 g

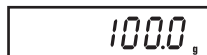


NET 0.0 g

### 4.3 Opération Zéro

Le centre de zéro est indiqué par **ZERO** à l'écran.

Appuyez sur **ZERO**. Le message « ----- » s'affiche quelques instants avant la remise à zéro de l'affichage.



100.0 g



ZERO 0.0 g

### 4.4 Changement d'unités de pesage

Appuyez sur **UNITÉS** plusieurs fois pour permuter entre les unités de pesage disponibles.

## 4.5 Accumulation

Placez le produit à peser sur le plateau (ex. 300g) puis appuyez sur M +. L'entrée d'accumulation "ACC 01" s'affiche indiquant momentanément nombre d'accumulations avant montrant le poids total et puis revient à la normale de pesage Mode.



Pour effectuer l'opération suivante d'accumulation, l'échelle doit être remis à zéro.

Pour afficher le temps total d'accumulation et de poids, appuyez sur M + touche lorsque le poids sur le plateau est inférieure à 10d, puis l'écran affiche les temps d'accumulation et le poids total successivement avant de retourner au mode de pesage normal après 4 secondes.

Pour effacer les données d'accumulation, lorsque l'écran affiche la presse de données n ° clé d'accumulation pour effacer les données.

## 5. PARAMÈTRES DE LA BALANCE

- En mode de pesage normal, appuyez longuement sur la touche Quitter pour valider le réglage du menu de l'utilisateur.

En mode de configuration:

- o Appuyez sur Non pour modifier les paramètres.

- o Appuyez sur Oui pour accepter le paramètre affiché et passer au paramètre suivant

- o Appuyez sur Retour pour revenir au dernier paramétrage sans confirmer la modification en cours

- o Appuyez sur Exit pour procéder au paramètre suivant sans enregistrer les modifications

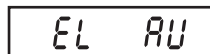
### 5.1 Rétroéclairage

Permet d'activer le rétroéclairage.

Les paramètres suivants sont disponibles: AU (Auto-activation avec les articles supérieurs à 9d placés sur le plateau ou lorsqu'une touche est appuyée ; mise hors tension après 5 secondes d'inactivité), Marche, Arrêt.

#### REMARQUE

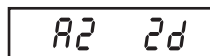
Appuyez sur Oui pour confirmer le réglage du rétro-éclairage et passer au réglage suivant; ou appuyez sur Retour pour revenir au réglage précédent.



EL AU

### 5.2 Plage de suivi du zéro

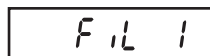
Permet de définir la plage dans laquelle le relevé de zéro est conservé. Les paramètres suivants sont disponibles: 0,5d, 1d, 2d, 4d (d = division de la balance)



R2 2d

### 5.3 Filtrage

Permet de définir le niveau auquel l'indication Stable est activée ; plus le paramètre est élevé, plus le temps de stabilisation est rapide. Les paramètres suivants sont disponibles: 0, 1, 2, 3 (niveaux)



F 1 L 1

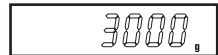


## 6. CALIBRAGE

Pour obtenir les meilleurs résultats, étalonnez la balance à des intervalles réguliers. Les écarts de température, les variations de gravité, les changements d'altitude et toute manipulation brutale sont des exemples de raison justifiant un recalibrage.

Lorsque la balance est placée correctement, saisissez le calibrage et procédez comme suit :

Appuyez longuement sur **ZERO** et **UNIT** en même temps pour lancer le calibrage. Le poids de calibrage requis clignote à l'écran (ex. 3000 g).

A rectangular digital display showing the number 3000 with a comma as a decimal separator, representing 3000 g.

Une autre valeur de poids de calibrage peut alors être sélectionnée en appuyant sur **UNIT**. Les sélections disponibles sont 1/3, 2/3 et 100% de la capacité totale. Après l'affichage de la valeur souhaitée, placez le poids correspondant sur le plateau. L'affichage clignote jusqu'à ce que le poids soit enregistré et que le calibrage cesse (la balance est réinitialisée). À ce niveau, enlevez le poids du plateau avant la fin de la séquence du compte à rebours de l'affichage.

### REMARQUES :

- Le calibrage peut être effectué que lorsque l'unité est g, kg ou lb
- La valeur du poids de calibrage peut être modifiée en appuyant sur la touche UNIT lorsque la valeur clignote: 1/3 Max, 2/3 Max ou 3/3 Max.

## 7. RESTORE aux réglages d'usine

Au cours de la période de l'auto-test de mise sous tension, appuyez sur Tare et touche UNIT en même temps pour remettre la balance. L'échelle va maintenant être restauré aux réglages d'usine.

## 8. DÉPANNAGE

Le tableau suivant présente les problèmes communs, les causes possibles et les solutions. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre revendeur local.


<b>Symptôme</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
La balance ne se met pas en marche	L'alimentation CA n'est pas connectée. La batterie est déchargée.	Branchez la balance.
La batterie ne se charge pas complètement	La batterie est défectueuse ou a terminé son cycle de vie.	Remplacez la batterie (contactez un revendeur agréé)
La lecture du poids ne se stabilise pas	Environnement instable. Interférence sous le plateau.	Assurez-vous que l'environnement est stable. Assurez-vous que le plateau de pesage n'est pas obstrué et qu'il peut se déplacer librement.
La balance n'affiche pas précisément	Calibrage incorrect.	Étalonnez la balance à l'aide des poids de calibrage corrects.
Code d'erreur E1 affiché	Perte de données EPROM.	Remplacez la balance.
Code d'erreur E2 affiché	Comptage A/N est incorrect.	Faites remplacer la cellule de pesage.
Code d'erreur E3 affiché	La capacité d'affichage est dépassée.	Assurez-vous que la capacité d'affichage n'est pas dépassée.

## 9. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	R11P3	R11P6	R11P15	R11P30
Capacité x Précision	3 kg x 0.0002 kg 3000 g x 0.2 g 6 lb x 0.0005 lb 96 x 0.01 oz	6 kg x 0.0005 kg 6000 g x 0.5 g 15 lb x 0.001 lb 240 x 0.02 oz	15 kg x 0.001 kg 15000 g x 1 g 30 lb x 0.002 lb 480 x 0.05 oz	30 kg x 0.002 kg 30000 g x 2 g 60 lb x 0.005 lb 960 x 0.1 oz
Résolution affichée maximale	1:15000	1:15000	1:15000	1:15000
Construction	Plateau en acier inoxydable, boîtier en plastique			
Unités de pesage	kg, g, lb, oz			
Modes d'application	Pesage, accumulation			
Affichage	Affichage LCD rétroéclairé, 1 fenêtré, hauteur des chiffres de 25,4 mm, 6 chiffres, 7 segments			
Indicateurs de l'écran	Stabilité, centre de zéro, brut, tare, statut de la batterie, Sup-OK-Inf, unités			
Indicateurs de vérification Élevé-Bas	Affichage avec signal sonore d'alerte			
Clavier	Touche tactile à 4 fonctions			
Plage de zéro	4 % de la capacité max de la balance			
Plage tare	Capacité totale par soustraction (sauf pour EB15, jusqu'à 10 kg uniquement)			
Temps de stabilisation	≤ 2 secondes			
Température de fonctionnement	de 0 à 40 °C			
Plage d'humidité	≤ 90 % d'humidité, sans condensation			
Alimentation	Adaptateur CA 12V CC / 1000 mA Batterie au plomb scellée rechargeable interne			
Vie de la batterie	80 heures en continu avec temps de recharge de 12 heures			
Calibrage	Externe automatique avec masse kg/g, restauration du calibrage par défaut			
Protection pendant l'expédition	Vis d'expédition permettant d'éviter d'endommager les composants sensibles			
Capacité de surcharge sécurisée	120 % de la capacité			
Taille du plateau	294 x 226 mm / 11,6 x 8,9 po			
Dimensions de la balance Larg x prof x htr	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8 x 13 x 4,5 po			
Dimensions pour l'expédition Larg x prof x htr	440 x 360 x 160 mm / 17,3 x 14,2 x 6,3 po			
Poids net	4,2 kg / 9,3 lb			
Poids à l'expédition	5,3 kg / 11,7 lb			
Autres fonctions	Suivi auto-zéro, Accumulation / totalisation			

### **Conformité**

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit

<b>Marquage</b>	<b>Norme</b>
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65 / UE (RoHS), 2014/30 / UE (CEM), 2014/35 / UE (LVD) et 2014/31 / UE (IPFNA). La déclaration de conformité de l'UE est disponible en ligne à <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .

### **Remarque sur les émissions de l'UE**

Ce dispositif est conforme à EN55011/CISPR 11 Classe B Groupe 1.

### **Remarque d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **Enregistrement ISO 9001**

En 1994, le Bureau Veritus Quality International (BVQI) a octroyé la certification d'enregistrement ISO 9001 à Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, confirmant que le système de gestion de la qualité Ohaus était conforme aux conditions normalisées de l'ISO 9001. Le 21 mai 2009, Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, a été ré-enregistrée à la norme ISO 9001:2008.

## Elimination de residuos



En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

La directive 2006/66/CE sur les batteries introduit de nouveaux impératifs à partir de septembre 2008 sur le retrait des batteries d'un équipement destiné au rebut dans tous les États membres de l'Union européenne. Pour être conforme à cette directive, cet appareil a été conçu pour un retrait sans danger des batteries usagées par une installation de traitement des déchets.

Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Pour les consignes de mise au rebut en Europe, consultez le site : [www.ohaus.com/weee](http://www.ohaus.com/weee).

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

## **GARANTIE LIMITÉE**

Ohaus garantit que ses produits sont exempts de défauts matériels et de fabrication à compter de la date de livraison pendant toute la durée de la garantie. Selon les termes de cette garantie, Ohaus s'engage, sans frais de votre part, à réparer, ou selon son choix, remplacer toutes les pièces déterminées défectueuses, sous réserve que le produit soit retourné, frais payés d'avance, à Ohaus.

Cette garantie n'entre pas en vigueur si le produit a subi des dommages suite à un accident ou une utilisation erronée, a été exposé à des matériaux radioactifs ou corrosifs, contient des matériaux étrangers ayant pénétré à l'intérieur ou suite à un service ou une modification apportée par des techniciens autres que ceux d'Ohaus. En l'absence d'une carte d'enregistrement de garantie dûment remplie, la période de garantie commence à la date de l'expédition au revendeur agréé. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est offerte par Ohaus Corporation. En aucun cas, Ohaus Corporation ne peut être tenu responsable des dommages indirects.

Dans la mesure où les lois régissant les garanties varient d'un état à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre représentant local agréé Ohaus pour de plus amples informations.

---

1. EINLEITUNG .....	DE-2
1.1 Produktbeschreibung .....	DE-2
1.2 Allgemeine Leistungsmerkmale .....	DE-2
1.3 Sicherheitsvorkehrungen .....	DE-2
2. INSTALLATION .....	DE-3
2.1 Auspacken .....	DE-3
2.2 Komponenten installieren .....	DE-3
2.3 Standort auswählen .....	DE-3
2.4 Waage nivellieren .....	DE-3
2.5 Stromversorgung anschließen .....	DE-4
2.5.1 Netzstrom .....	DE-4
2.5.2 Batteriestrom .....	DE-4
2.6 Anfängliche Kalibrierung .....	DE-4
3. ÜBERBLICK ÜBER BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN .....	DE-5
3.1 Anzeigesymbole .....	DE-5
3.2 Bedienelemente und Funktionen .....	DE-5
4. BETRIEB .....	DE-6
4.1 Gerät ein- und ausschalten .....	DE-6
4.2 Manuelle Tara .....	DE-6
4.3 Nullbetrieb .....	DE-6
4.4 Wägeeinheiten ändern .....	DE-6
4.5 Akkumulation .....	DE-7
5. WAAGENEINSTELLUNGEN .....	DE-8
5.1 Hintergrundbeleuchtung .....	DE-8
5.2 Nullverfolgungsbereich .....	DE-8
5.3 Filterung .....	DE-8
6. KALIBRIERUNG .....	DE-9
7. WIEDERHERSTELLEN AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN .....	DE-9
8. FEHLERSUCHE .....	DE-10
9. TECHNISCHE DATEN .....	DE-10
GARANTIE .....	DE-12

# 1. EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung der Waage der Ranger 1000-Serie. Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Installation und Inbetriebnahme vollständig durch.

## 1.1 Produktbeschreibung

Bei der Ranger 1000-Serie handelt es sich um eine wirtschaftliche und kompakte Tischwaage, die Genauigkeit, Haltbarkeit und Tragbarkeit in einer benutzerfreundlichen Konstruktion für allgemeine Wägeanwendungen in der Leichtindustrie bietet.

## 1.2 Allgemeine Leistungsmerkmale

- Kapazitätsmodelle: 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg mit einer maximalen Anzeigauflösung von 1:15.000
- Wägeschale aus Edelstahl
- Haltbares Kunststoffgehäuse
- LCD mit einem Fenster und Hintergrundbeleuchtung sowie deutlichen, 25 mm hohen Ziffern
- Schnelle Anzeige < 2 Sekunden mit Gewichts- und Zählergebnissen
- Wägeeinheiten kg, g, lb und oz
- Dedizierte TARE-Taste (Tara) für einen einfachen und schnellen Betrieb
- Akkumulationsfunktion für Gewichtsermittlung und Stückzählung
- Anwendungsmodi: Kontrollwägen, Zählen und Prozent
- Vom Benutzer programmierbarer Gewichts- und Stück-HI/LO-Kontrollmodus mit akustischem Summer
- Verstellbare Filterungsstufe für Wägen unter verschiedenen Bedingungen
- Interne, aufladbare Batterie für 80-Stunden-Betrieb mit energiesparender automatischer Abschaltfunktion

## 1.3 Sicherheitsvorkehrungen



Zur Gewährleistung eines sicheren und zuverlässigen Betriebs dieser Waage treffen Sie bitte folgende Sicherheitsvorkehrungen:

- Sicherstellen, dass die auf dem Netzadapter aufgedruckte Eingangsspannung und der Steckertyp der örtlichen Netzspannung entspricht.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel kein Hindernis bzw. keine Stolpergefahr darstellt.
- Während der Reinigung die Stromzufuhr zur Waage unterbrechen.
- Diese Waage nicht in explosionsgefährdeten oder instabilen Umgebungen einsetzen.
- Keine Lasten auf die Plattform fallen lassen.
- Nur die verfügbaren zugelassenen Zubehör- und Peripheriegeräte verwenden.
- Die Waage nur dann in Betrieb nehmen, wenn die Umgebungsbedingungen den in diesen Anweisungen aufgeführten Bedingungen entsprechen.
- Reparaturen sollten nur von dazu befugtem Personal durchgeführt werden.



## **2. INSTALLATION**

### **2.1 Auspacken**

Das Gerät auspacken und sicherstellen, dass folgende Komponenten enthalten sind:

- Waage
- Wägeplattform (Kunststoffsockel mit Edelstahlschale)
- Bedienungsanleitung
- Netzadapter

Das Verpackungsmaterial aufbewahren. Diese Verpackung stellt den idealen Schutz des Produkts für eine Lagerung oder einen Transport dar.

### **2.2 Komponenten installieren**

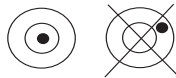
Die Wägeplattformstifte in die Durchgangslöcher auf dem oberen Gehäuse positionieren und die Plattform so aufsetzen, dass sie sich sicher in ihrer Position befindet. Die Abdeckung nach Bedarf mit doppelseitigem Klebeband befestigen.

### **2.3 Standort auswählen**

Die Waage auf einer festen, stabilen Oberfläche betreiben. Standorte mit schnellen Temperaturänderungen, übermäßig starken Luftströmungen, Vibrationen, elektromagnetischen Feldern, Wärme oder direkter Sonneneinwirkung vermeiden.

### **2.4 Waage nivellieren**

Die Nivellierfüße so einstellen, dass die Wasserblase im Kreis der Nivellierungsanzeige (auf der Vorderplatte) zentriert ist.



**HINWEIS:** Es muss sichergestellt werden, dass die Waage eben aufgestellt wird, wenn sie an einem anderen Ort zum Einsatz kommt.

## 2.5 Stromversorgung anschließen

### 2.5.1 Netzstrom

Es muss überprüft werden, ob die geplante Netzstromversorgung mit der Nennspannung des Netzadapters übereinstimmt. Den mitgelieferten Netzadapter an die Eingangsbuchse unter der Waage anschließen. Den Netzadapter in eine ordnungsgemäße Steckdose einstecken.

### 2.5.2 Batteriestrom

Wenn der Netzadapter richtig angeschlossen ist, beginnt die Batterie mit dem Aufladen. Eine LED-Anzeige unter der Anzeige rechts zeigt den Ladestatus der Batterie an:

- Grün – Batterie ist voll geladen
- Gelb – Batterie ist teilweise geladen und lädt sich weiter auf
- Rot – Batterie ist fast leer

Wenn kein Netzstrom zur Verfügung steht, wird die Waage über die interne aufladbare Batterie betrieben. Die Waage schaltet automatisch auf Batteriebetrieb um, wenn ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird. Ein niedriger Batteriestand wird durch das Anzeigeelement „Niedriger Batteriestand“ angezeigt (die Waage kann noch ca. 10 Stunden lang betrieben werden, bevor sie sich automatisch ausschaltet).

Bevor die Waage zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, sollte die interne aufladbare Batterie bis zu 12 Stunden voll geladen werden. Eine voll geladene Batterie kann die Waage unabhängig von der Netzstromversorgung bis zu 80 Stunden lang betreiben. Die Waage kann während dieses Ladeverfahrens benutzt werden. Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt, und die Waage kann weiterhin am Netzstrom angeschlossen bleiben.

#### HINWEISE:

- Die Batterie muss alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterie ersetzen, wenn sie nicht aufgeladen wird oder eine volle Ladung aufrecht erhält.
- Bleisäurebatterien müssen gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.



#### VORSICHT

**DIE BATTERIE DARF NUR VON EINEM DAZU BEFUGTEN VERTRAGSHÄNDLER AUSGEWECHSELT WERDEN. WENN SIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT ODER FALSCH ANGESCHLOSSEN WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.**



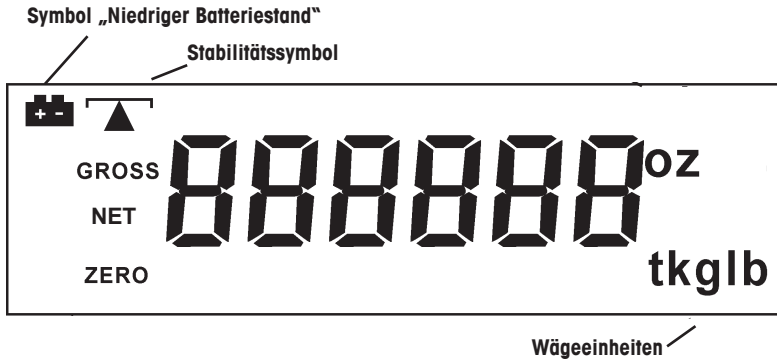
## 2.6 Anfängliche Kalibrierung

Bei der erstmaligen Inbetriebnahme der Waage wird eine Messspannenkalibrierung empfohlen, um genaue Wäageergebnisse zu gewährleisten. Vor dem Durchführen der Kalibrierung muss sichergestellt werden, dass die entsprechenden Kalibriergewichte vorhanden sind.

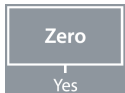
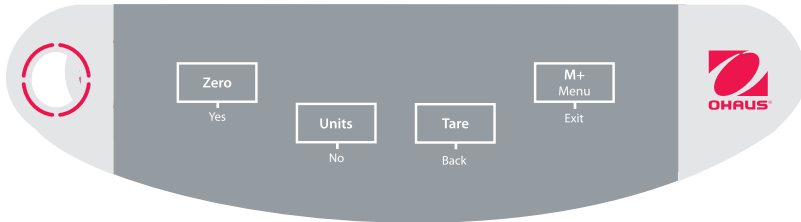
Die Verfahren zur Messspannenkalibrierung sind in Abschnitt 6 beschrieben.

### 3. ÜBERBLICK ÜBER BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

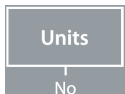
#### 3.1 Anzeigesymbole



#### 3.2 Bedienelemente und Funktionen



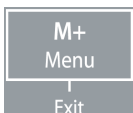
- Gibt das Gewicht des Objekts auf der Wägeschale als Tarawert ein
- Bestätigen Sie die Änderung Parameter und zur nächsten Einstellung im Benutzermenü Einstellung



- Schaltet zur nächsten Wiegeeinheit
- Ändern Sie die Parameter im Benutzermenü Einstellung



- Eingänge das Gewicht des Objekts auf der Waagschale als Eigenwert
- Zurück zur letzten Parametereinstellung ohne Bestätigung aktuellen Änderung



- Fügt das angegebene Gewicht oder Stückzählung Wert in Saldierspeicher
- Lange drücken, um das Benutzermenü Einstellung einzugeben
- Springt zum nächsten Parameter-Einstellung oder Ausfahrten in den Normalbetrieb

## 4. BETRIEB

### 4.1 Gerät ein- und ausschalten

Der Netzschalter befindet sich unter der Waage rechts. Den Schalter in die Position „I“ drücken, um die Waage einzuschalten, bzw. in die Position „O“, um sie auszuschalten. Die Waage vor der Verwendung 15-30 Minuten aufwärmen lassen.

**HINWEIS:** Es muss sichergestellt werden, dass die Wägeschale vor dem Einschalten der Waage leer ist.

### 4.2 Manuelle Tara

Ein im Speicher enthaltener Tarawert wird auf der Anzeige durch „NET“ angegeben.

Den Behälter auf die Schale stellen (Beispiel 100 g) und dann auf „TARE“ drücken.

Das Gewicht wird tariert und auf der Anzeige erscheint „0“.

Zum Löschen des Tarawertes „TARE“ drücken, wenn die Schale leer ist.



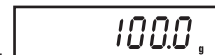
100.00 g



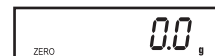
NET 0.0 g

### 4.3 Nullbetrieb

Der Nullmittelpunkt wird nur „ZERO“ auf der Anzeige angegeben. Auf **ZERO** drücken. Auf der Waage erscheint kurz „-----“, bevor die Anzeige auf Null gestellt wird.



100.0 g



ZERO 0.0 g

### 4.4 Wägeeinheiten ändern

Mehrere Male auf **UNITS** drücken, um die verfügbaren Wägeeinheiten zu durchlaufen.

## 4.5 Akkumulation

Setzen Sie den Artikel auf die Schale (zB 300 g) abgewogen werden, dann drücken Sie M +. Die Anhäufung Eintrag "ACC 01" angezeigt kurz, die die Anzahl von Ansammlungen vor zeigt das Gesamtgewicht und kehrt dann zum normalen Wiege Modus.



Um die nächste Staubetrieb durchzuführen, muss der Maßstab sein zurück auf Null.

Um die Gesamtakkumulationszeiten und Gewicht, drücken Sie M +-Taste angezeigt wird, wenn das Gewicht auf der Pfanne weniger als 10d ist, dann zeigt das Display die Akkumulationszeiten und Gesamtgewicht nacheinander vor der Rückkehr in den normalen Wiegemodus nach 4 Sekunden zu zeigen.

Um die Anhäufung Daten zu löschen, wenn das Display zeigt die Akkumulation Daten drücken Sie Nein, um die Daten zu löschen.

## **5. WAAGENEINSTELLUNGEN**

• Im normalen Wiegemodus, drücken Sie lange die Exit-Taste, um das Benutzermenü Einstellung einzugeben.

Im Setup-Modus:

o Drücken Sie Nein, um die Parameter zu ändern.

o Drücken Sie auf Ja, um die angezeigte Einstellung zu akzeptieren und zum nächsten Parameter

o Drücken Sie Zurück, ohne Bestätigung aktuellen Änderung zum letzten Parametereinstellung

o Drücken Sie Beenden, um zum nächsten Parameter ohne Änderungen zu speichern gehen

### **5.1 Hintergrundbeleuchtung**

Stellt den Aktivierungsmodus der Hintergrundbeleuchtung ein.

Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: AU (Automatisch ein, wenn Objekte mit mehr als 9 d auf die Schale platziert oder eine beliebige Taste gedrückt wird; schaltet sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus), on (ein), off (aus).

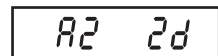


#### **HINWEIS**

Ja drücken, um die Hintergrundbeleuchtung Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung; oder drücken Sie Zurück, um letzte Einstellung zurück.

### **5.2 Nullverfolgungsbereich**

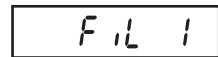
Stellt den Bereich ein, in dem der Nullmesswert aufrechterhalten wird. Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: 0.5d, 1d, 2d, 4d (d = Waagen-Teilstrich)



### **5.4 Filterung**

Stellt die Stufe ein, bei der sich die Stabilitätsanzeige einschaltet; je höher die Einstellung, desto schneller die Stabilisierungszeit.

Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: 0, 1, 2, 3 (Stufen)



## 6. KALIBRIERUNG

Zur Erzielung der besten Ergebnisse muss die Waage in regelmäßigen Abständen kalibriert werden. Temperaturänderungen, Schwerkraftvariationen, Höhenänderungen und Missbrauch sind einige Gründe dafür, warum eine Waage neu kalibriert werden muss.

Nachdem eine Waage für den Betrieb ideal positioniert wurde, rufen Sie die Kalibrierung auf und gehen Sie wie folgt vor:

Zur Einleitung der Kalibrierung lange gleichzeitig auf **ZERO** und **UNIT** drücken. Das erforderliche Kalibrierungsgewicht blinkt auf der Anzeige (Beispiel 3000 g).



Zu diesem Zeitpunkt kann durch Drücken von **UNIT** ein anderer Kalibriergewichtswert eingegeben werden. Die verfügbaren Optionen sind 1/3, 2/3 und 100% der vollen Kapazität.

Nachdem der gewünschte Wert angezeigt wird, das entsprechende Gewicht auf die Schale legen. Die Anzeige blinkt, bis das tatsächliche Gewicht erfasst und das Kalibrierverfahren beendet wird (die Waage wird neu gestartet). Zu diesem Zeitpunkt muss das Gewicht von der Schale genommen werden, bevor die Anzeige-Countdown-Sequenz endet.

### HINWEISE:

- Die Kalibrierung kann nur durchgeführt, wenn die Einheit g, kg oder lb werden
- Die Kalibrierungsgewichtswert kann durch Drücken UNIT-Taste, wenn der Wert flackert geändert werden:  
1/3 Max, 2/3 oder Max 3/3 max.

## 7. WIEDERHERSTELLEN AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Während des Selbsttestphase nach dem Einschalten, drücken Tara- und UNIT-Taste gleichzeitig, um die Skala zurückgesetzt. Die Skala wird nun auf die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden.

## 8. FEHLERSUCHE

In der folgenden Tabelle sind häufig vorkommende Probleme, ihre möglichen Ursachen und Abhilfemaßnahmen aufgeführt. Sollten weitere Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Servicehändler.

<b>Symptom</b>	<b>Mögliche Ursachen</b>	<b>Abhilfemaßnahme</b>
Die Waage schaltet sich nicht ein.	Netzstrom nicht angeschlossen. Batterie entladen.	Waage an Netzstrom anschließen.
Batterie lädt sich nicht vollständig auf.	Batterie ist defekt oder hat ihre Nutzungsdauer überschritten.	Batterie von einem Vertragsservicehändler auswechseln lassen.
Gewichtswert stabilisiert sich nicht.	Instabile Umgebung. Störung unter Schale.	Stabile Umgebung sicherstellen. Sicherstellen, dass Wägeschale nicht behindert ist und sich frei bewegen kann.
Waage zeigt nicht richtig an.	Falsche Kalibrierung.	Waage mit den richtigen Kalibrierengewichten kalibrieren.
Fehlercode E1 angezeigt	EPROM-Datenverlust.	Die Waage ersetzen.
Fehlercode E2 angezeigt	A/D-Zählung ist falsch.	Wägezelle ersetzen lassen.
Fehlercode E3 angezeigt	Bildschirmkapazität überstiegen.	Garantieren Sie, dass die Bildschirmkapazität nicht überstiegen wird.



## 9. TECHNISCHE DATEN


Modell	R11P3	R11P6	R11P15	R11P30
Kapazität x Ablesbarkeit	3 kg x 0.0002 kg 3000 g x 0.2 g 6 lb x 0.0005 lb 96 x 0.01 oz	6 kg x 0.0005 kg 6000 g x 0.5 g 15 lb x 0.001 lb 240 x 0.02 oz	15 kg x 0.001 kg 15000 g x 1 g 30 lb x 0.002 lb 480 x 0.05 oz	30 kg x 0.002 kg 30000 g x 2 g 60 lb x 0.005 lb 960 x 0.1 oz
Maximale Anzeigauflösung	1:15000	1:15000	1:15000	1:15000
Konstruktion	Schale aus Edelstahl, Kunststoffgehäuse			
Wägeeinheiten	kg, g, lb, oz			
Anwendungsmodi	Wägen, Akkumulation			
Anzeige	LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung und 1 Fenster, 25,4 mm/1" hoch, 7 Segmente			
Anzeigeindikatoren	Stabilität, Nullmittelpunkt, Brutto, Tara, Batteriestatus, Hi-Ok-Lo, Einheiten			
Hi-Lo-Kontrollindikatoren	Anzeige mit Alarm-Piepton			
Tastatur	Folienschalter mit 4 Funktionen			
Nullbereich	4 % der vollen Waagenkapazität			
Tarierbereich	Volle Kapazität durch Subtraktion			
Stabilisierungszeit	≤ 2 Sekunden			
Betriebstemperatur	0° bis 40°C			
Feuchtigkeitsbereich	≤ 90% % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend			
Stromversorgung	Netzadapter 12 V DC / 1000 mAInterne, aufladbare, abgedichtete Bleisäurebatterie			
Batterie-Lebensdauer	80 Stunden kontinuierlicher Betrieb mit einer Ladezeit von 12 Stunden			
Kalibrierung	Automatisch extern mit Gewicht in kg/g, Abruf der werkseitigen Kalibrierung			
Versandschutz	Versandschraube zum Schutz vor Beschädigung empfindlicher Komponenten			
Sichere Überlastkapazität	120 % der Kapazität			
Schalengröße	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Waagenabmessungen B x H x T	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Versandabmessungen B x H x T	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Nettogewicht	4,2 kg / 9,3lb			
Versandgewicht	5,3kg / 11,7lb			
Sonstige Funktionen	Automatische Nullverfolgung, Accumulation / Summierung			

## DE-12 RANGER 1000-SERIE

---

### Befolgung

Befolgung zu den folgenden Standards wird durch die entsprechende Markierung auf dem Produkt angezeigt

Markierung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den geltenden harmonisierten Normen der EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMV), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> verfügbar.

### Hinweis zu Emissionen in der EU

Dieses Gerät entspricht EN55011/CISPR 11 Klasse B Gruppe 1.

### Registrierung nach ISO 9001

Im Jahr 1994 wurde der Ohaus Corporation, USA, ein Zertifikat der Registrierung nach ISO 9001 vom Bureau Veritas Quality International (BVQI) verliehen, in dem bestätigt wird, dass das Ohaus-Qualitätsmanagementsystem den Anforderungen der Norm ISO 9001 entspricht. Am 21. Mai 2009 wurde die Ohaus Corporation, USA, gemäß der Norm ISO 9001:2008 neu registriert.

## Entsorgung



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäss gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

Die EU-Richtlinie für Batterien 2006/66/EG führte im September 2008 neue Anforderungen an die Entfernbarkeit von Batterien aus Altgeräten in EU-Mitgliedstaaten ein. Um dieser Richtlinie zu entsprechen, wurde dieses Gerät für ein sicheres Entfernen der Batterien durch eine Abfallbehandlungsanlage am Ende seiner Lebensdauer konzipiert.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Gerätes (z.B. für private oder gewerbliche/industrielle Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.

Anweisungen zur Entsorgung in Europa finden Sie unter [www.ohaus.com/WEEE](http://www.ohaus.com/WEEE).

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

## **BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantiergisterungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation ist nicht für irgendwelche Folgeschäden haftbar.

Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land unterschiedlich ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.

---

1.	INTRODUZIONE.....	IT-2
1.1	Descrizione del prodotto.....	IT-2
1.2	Caratteristiche generali.....	IT-2
1.3	Precauzioni di sicurezza.....	IT-2
2.	INSTALLAZIONE.....	IT-3
2.1	Disimballaggio.....	IT-3
2.2	Installazione dei componenti.....	IT-3
2.3	Scelta dell'ubicazione.....	IT-3
2.4	Messa a livello della bilancia.....	IT-3
2.5	Collegamento dell'alimentazione.....	IT-4
	2.5.1 Alimentazione di rete.....	IT-4
	2.5.2 Alimentazione a batteria.....	IT-4
2.6	Taratura iniziale.....	IT-4
3.	PANORAMICA DEI COMANDI E DELLE FUNZIONI.....	IT-5
3.1	Simboli del display.....	IT-5
3.2	Comandi e funzioni.....	IT-5
4.	OPERAZIONI.....	IT-6
4.1	Accensione e spegnimento delle unità.....	IT-6
4.2	Tara manuale.....	IT-6
4.3	Funzionamento dello zero.....	IT-6
4.4	Modifica delle unità di pesa.....	IT-6
4.5	Accumulazione.....	IT-7
5.	IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA.....	IT-8
5.1	Retroilluminazione.....	IT-8
5.2	Intervallo di controllo dello zero.....	IT-8
5.3	Filtraggio.....	IT-8
6.	TARATURA.....	IT-9
7.	RIPRISTINA PREDEFINITI.....	IT-9
8.	INDIVIDUAZIONE GUASTI.....	IT-10
9.	DATI TECNICI.....	IT-11
	GARANZIA.....	IT-12

# 1. INTRODUZIONE

Questo manuale illustra l'installazione, il funzionamento e la manutenzione per la bilancia di pesa della Serie Ranger 1000. Leggere il manuale completamente prima dell'installazione e dell'utilizzo.

## 1.1 Descrizione del prodotto

La Serie Ranger 1000 è una bilancia da banco compatta ed economica che offre precisione, durata e portabilità in un modello di facile utilizzo per comuni applicazioni di pesa per l'industria leggera.

## 1.2 Caratteristiche generali

- Modelli di capacità: 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg con massima risoluzione visualizzata pari a 1:15.000
- Vassoio di pesa in acciaio inossidabile
- Solido alloggiamento in plastica
- LCD retroilluminato a 1 finestra con cifre ben leggibili alte 25 mm
- Visualizzazione veloce < 2 secondi dei risultati di pesa e conteggio
- Unità di pesa kg, g, lb, oz
- Tasto dedicato TARE (Tara) per un funzionamento semplice e veloce
- Funzione di accumulazione per il conteggio di peso e parti
- Modalità d'applicazione: pesa di controllo, conteggio e percentuale
- Peso programmabile e modalità di controllo HI/LO delle parti con allarme sonoro
- Livello di filtraggio regolabile per la pesa in condizioni differenti
- Batteria interna ricaricabile da 80 ore con spegnimento automatico per il risparmio energetico

## 1.3 Precauzioni di sicurezza



Per il funzionamento sicuro e affidabile di questa bilancia, rispettare le precauzioni di sicurezza di seguito indicate:

- Verificare che la tensione d'ingresso stampata sull'alimentatore di rete e il tipo di spina corrispondano a quelli dell'alimentazione locale.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non rappresenti un ostacolo o che non vi s'inciampi.
- Prima di pulire la bilancia, provvedere a scollegarla dall'alimentazione.
- Non utilizzare la bilancia in ambienti pericolosi o non stabili.
- Non far cadere pesi sulla piattaforma di pesa.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvate, a seconda della disponibilità.
- Utilizzare la bilancia solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- La manutenzione deve essere eseguita soltanto da personale autorizzato.

## **2. INSTALLAZIONE**

### **2.1 Disimballaggio**

Disimballare e verificare che siano inclusi i componenti di seguito elencati:

- Unità della bilancia
- Piattaforma di pesa (base di plastica con vassoio in acciaio inossidabile)
- Manuale di istruzioni
- Alimentatore di rete

Conservare il materiale per l'imbballaggio. Questo imballaggio garantisce la protezione ideale per lo stoccaggio o il trasporto del prodotto.

### **2.2 Installazione dei componenti**

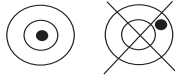
Posizionare i perni della piattaforma di pesa nei fori passanti sulla parte superiore dell'alloggiamento, quindi fissare saldamente in posizione la piattaforma. Fissare il coperchio con nastro biadesivo secondo la necessità.

### **2.3 Scelta dell'ubicazione**

Utilizzare la bilancia su una superficie solida e orizzontale. Evitare luoghi sottoposti a repentine variazioni di temperatura, correnti d'aria, vibrazioni, campi elettromagnetici, calore eccessivo o esposizione diretta alla luce solare.

### **2.4 Messa a livello della bilancia**

Spostare i piedini di regolazione di livello finché la bolla non si trova al centro dell'indicatore di livello (situato sul pannello anteriore).



**NOTA:** accertarsi che la bilancia si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.

## 2.5 Collegamento dell'alimentazione

### 2.5.1 Alimentazione di rete

Verificare che la sorgente di alimentazione di rete prevista corrisponda ai requisiti dell'alimentatore di rete. Collegare l'alimentatore di rete in dotazione alla presa d'ingresso dell'alimentazione nella parte inferiore della bilancia. Inserire l'alimentatore di rete in una presa di alimentazione correttamente messa a terra.

### 2.5.2 Alimentazione a batteria

La batteria inizia a caricarsi dopo aver collegato l'alimentatore di rete. Un indicatore LED al di sotto e alla destra del display indica lo stato di carica della batteria:

- Verde – la batteria è completamente carica
- Giallo – la batteria è parzialmente carica e la carica è in corso
- Rosso – la batteria è quasi scarica

Quando l'alimentazione di rete non è disponibile, la bilancia funziona con la batteria ricaricabile interna. La bilancia passa automaticamente al funzionamento a batteria in caso di guasto dell'alimentazione o di rimozione del cavo di alimentazione. Il basso livello di carica della batteria viene segnalato dall'indicatore di batteria scarica sul display (la bilancia continua a funzionare per circa altre 10 ore prima di spegnersi automaticamente).

Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta, la batteria ricaricabile interna deve essere caricata completamente per almeno 12 ore. Una batteria completamente carica consente alla bilancia di funzionare per circa 80 ore scollegata dall'alimentazione di rete. È possibile utilizzare la bilancia durante il processo di carica. La batteria è protetta da sovraccarichi e la bilancia può rimanere collegata alla linea dell'alimentazione di rete.

#### NOTE:



- Ricaricare la batteria ogni 3 mesi se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire la batteria se non carica o non riesce a sostenere una carica completa.
- Smaltire la batteria al piombo secondo le normative e le disposizioni locali.

#### ATTENZIONE



**LA BATTERIA DEVE ESSERE SOSTITUITA SOLO DA UN RIVENDITORE AUTORIZZATO ALL'ASSISTENZA TECNICA. C'È IL PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON IL TIPO ERRATO O COLLEGATA IN MODO SCORRETTO.**

## 2.6 Taratura iniziale

Quando la bilancia viene utilizzata per la prima volta, viene consigliata una taratura a intervallo per garantire risultati di pesa accurati. Prima di eseguire la taratura, accertarsi di disporre dei pesi di taratura adatti.

Consultare la Sezione 6 per le procedure relative alla taratura a intervallo.

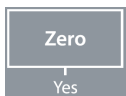
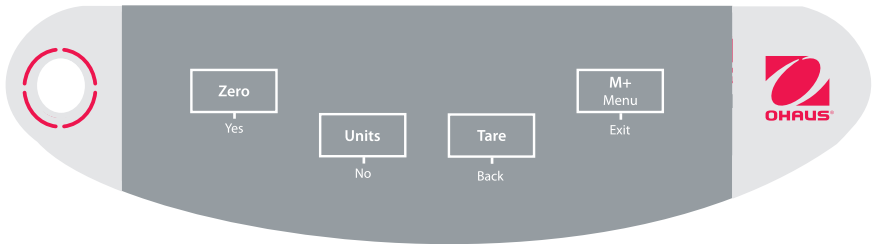


### 3. PANORAMICA DEI COMANDI E DELLE FUNZIONI

#### 3.1 Simboli del display



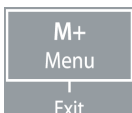
#### 3.2 Comandi e funzioni



- Zero display
- Confermare la modifica dei parametri e passare alla successiva impostazione in ambiente Menu Utente



- Alterna all'unità di pesatura successiva
- Modificare il parametro di impostazione Menu Utente



- Ingressi il peso dell'oggetto sul piatto di pesatura come valore di tara
- Rientro in ultima impostazione parametro senza corrente, a conferma modifica
- Aggiunge il peso o conteggio pezzi valore indicato in memoria Accumulation
- Premere a lungo per immettere l'impostazione Menu Utente
- Passa al successivo impostazione del parametro o uscite per il funzionamento normale

## 4. OPERAZIONI

### 4.1 Accensione e spegnimento dell'unità

L'interruttore di alimentazione si trova nella parte inferiore del lato destro della bilancia. Spingere l'interruttore nella posizione "I" per accendere la bilancia e nella posizione "O" per spegnerla. Prima di utilizzare la bilancia, farla riscaldare per 15-30 minuti.

**NOTA:** prima di accendere la bilancia, accertarsi che il vassoio di pesa sia vuoto.

### 4.2 Tara manuale

Un valore di tara in memoria viene indicato da "NET" sul display.

Disporre il contenitore sul vassoio di pesa (ad es. 100 g), quindi premere **TARE**.

Il peso è tarato e il display visualizzerà "0".

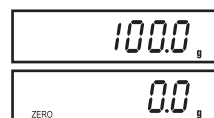


Per cancellare il valore della tara, premere **TARE** con il vassoio vuoto.

### 4.3 Funzionamento dello zero

La centratura a zero viene segnalata da "ZERO" sul display.

Premere **ZERO**. Viene momentaneamente visualizzata la scritta "-----" prima di azzerare il display.



### 4.4 Modifica delle unità di pesa

Premere **UNITS** più volte per selezionare in successione le unità di pesa disponibili.

## 4.5 Accumulazione

Posizionare l'oggetto da pesare sul piatto (es. 300g), quindi premere M +. La voce di accumulo "ACC 01" viene visualizzato momentaneamente indicando il numero di accumuli prima che mostra il peso totale e poi ritorna alla normalità pesatura modalità.



Per eseguire la successiva operazione di accumulo, la scala deve essere restituito a zero.

Per visualizzare i tempi totali di accumulo e peso, premere M + tasto quando il peso sul piatto è inferiore a 10d, poi il display mostrerà i tempi di accumulo e il peso totale successivamente prima di tornare alla modalità di pesatura normale dopo 4 secondi.

Per cancellare i dati di accumulazione, quando il display visualizza la stampa di dati No. chiave accumulo per cancellare i dati.

## **5. IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA**

• In modalità normale pesatura, premere a lungo il tasto Esci per immettere l'impostazione Menu Utente.

In modalità Setup:

o Premere No per modificare i parametri.

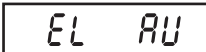
o Premere Sì per accettare l'impostazione visualizzata e passare al parametro successivo  
o Premere Indietro per tornare all'ultima impostazione del parametro senza confermare la modifica corrente

o Premere Exit per passare al parametro successivo senza salvare le modifiche

### **5.1 Retroilluminazione**

Imposta la modalità di attivazione della retroilluminazione.

Sono disponibili le seguenti impostazioni: AU (Accensione automatica con articoli più grandi di 9d disposti sul vassoio o alla pressione di qualsiasi tasto; spegnimento dopo 5 secondi di inattività), On (Acceso), Off (Spento).



EL AU

### **5.2 Intervallo di controllo dello zero**

Imposta l'intervallo in cui viene conservato il valore di zero.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

0,5 d, 1 d, 2 d, 4 d (d = divisione della bilancia)

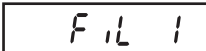


02 2d

### **5.3 Filtraggio**

Imposta il livello in cui si accende l'indicatore di stabilità; più alta è l'impostazione, più veloce il tempo di stabilizzazione.

Sono disponibili le seguenti impostazioni: 0, 1, 2, 3 (livelli)



FIL 1

## **6. TARATURA**

Per risultati ottimali, tarare la bilancia a intervalli regolari. Variazioni di temperatura, variazioni della gravità, modifiche di altitudine e cattivo utilizzo sono alcuni dei motivi per i quali può essere necessario tarare nuovamente una bilancia.

Quando la bilancia è posizionata in modo ottimale per l'uso, tararla e procedere come segue:

Per iniziare la taratura, premere a lungo **ZERO** e **UNIT** contemporaneamente. Il peso di taratura richiesto lampeggia sul display (ad es.: 3000 g).



A questo punto è possibile selezionare un valore del peso di taratura diverso premendo **UNIT**. Le selezioni disponibili sono 1/3, 2/3 e 100% della piena capacità.

Una volta visualizzato il valore desiderato, disporre il peso corrispondente sul vassoio. Il display lampeggia fino quando il peso effettivo non viene registrato e non termina la procedura di taratura (la bilancia si riavvia). A questo punto, rimuovere il peso sul vassoio prima che la sequenza di conteggio sul display termini.

### **NOTE:**

- La calibrazione può essere eseguita solo quando l'unità è g, kg o lb
- The calibration weight value can be changed by pressing **UNIT** key when the value is flickering: 1/3 Max, 2/3 Max or 3/3 Max.

## **7. RIPRISTINA PREDEFINITI**

Durante il periodo di auto-test dopo l'accensione, premere il tasto **UNIT Tare** e allo stesso tempo per resettare la scala. La bilancia sarà ora ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

## 8. INDIVIDUAZIONE GUASTI

La tavola seguente elenca alcuni problemi comuni, le loro cause possibili e le varie soluzioni. Qualora persistano ulteriori problemi, contattare il rivenditore locale autorizzato per l'assistenza.


<b>Sintomo</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Soluzione</b>
La bilancia non si accende	L'alimentazione di rete non è collegata. Batteria scarica.	Collegare la bilancia all'alimentazione.
La batteria non si carica completamente	La batteria è difettosa o ha esaurito la sua vita utile.	Provvedere alla sostituzione della batteria ad opera di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.
La lettura del peso non si stabilizza	Ambiente non stabile. Interferenza sotto il vassoio.	Garantire un ambiente stabile. Accertarsi che il vassoio di pesa non sia ostruito e si muova liberamente.
La bilancia non visualizza correttamente il peso	Taratura errata.	Tarare la bilancia con i pesi di taratura adatti.
Codice di errore E1 visualizzato	Perdita di dati dalla EPROM.	Sostituire la bilancia.
Codice di errore E2 visualizzato	Conteggio A/D errato.	Far sostituire la cella di carico.
Codice di errore E3 visualizzato	La capienza di esposizione è oltrepassata.	Accerti che la capienza di esposizione non sia oltrepassata.

## 9. DATI TECNICI

<b>Modello</b>	<b>R11P3</b>	<b>R11P6</b>	<b>R11P15</b>	<b>R11P30</b>
Capacità x Leggibilità	3 kg x 0.0002 kg 3000 g x 0.2 g 6 lb x 0.0005 lb 96 x 0.01 oz	6 kg x 0.0005 kg 6000 g x 0.5 g 15 lb x 0.001 lb 240 x 0.02 oz	15 kg x 0.001 kg 15000 g x 1 g 30 lb x 0.002 lb 480 x 0.05 oz	30 kg x 0.002 kg 30000 g x 2 g 60 lb x 0.005 lb 960 x 0.1 oz
Massima risoluzione visualizzata	1:15000	1:15000	1:15000	1:15000
Costruzione	Vassoio in acciaio inossidabile, alloggiamento in plastica			
Unità di pesa	kg, g, lb, oz			
Modalità d'applicazione	Weighing (Pesa), Accumulation (Accumulazione)			
Display	Display LCD retroilluminato a 1 finestra, altezza 25,4 mm/1", a 6 cifre, a 7 segmenti			
Indicatori del display	Stability (Stabilità), Center of Zero (Centratura a zero), Gross (Lordo), Tare (Tara), Battery status (Stato batteria), Hi-OK-Lo, Units (Unità)			
Indicatori di controllo Hi-Lo	Display con segnalatore acustico di avviso			
Tastiera	Interruttore a membrana per 4 funzioni			
Intervallo zero	4% della piena capacità della bilancia			
Intervallo di tara	Piena capacità per sottrazione (eccetto EB15, solo fino a 10 kg)			
Tempo di stabilizzazione	≤ 2 secondi			
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 40 °C			
Intervallo di umidità	≤ 90% di umidità relativa, senza condensa			
Alimentazione	Alimentatore di rete 12 Vcc/1000 mA Batteria interna al piombo ricaricabile sigillata			
Durata della batteria	80 ore di utilizzo continuo con tempo di ricarica di 12 ore			
Taratura	Esterna automatica con kg/g massa, recupero taratura di fabbrica			
Protezione per la spedizione	Vite di protezione per la spedizione per evitare danni a componenti sensibili			
Capacità di sovraccarico sicura	120 % della capacità			
Dimensione del vassoio	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Dimensioni della bilancia L x A x P	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Dimensioni dell'imballo L x A x P	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Peso netto	4,2 kg/4,22kg			
Peso dell'imballo	5,3 kg/5,31 kg			
Altre caratteristiche	Controllo dello zero automatico, Accumulazione / Totalizzazione			

### Conformità

La conformità ai seguenti campioni è indicata dal contrassegno corrispondente sul prodotto

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle norme armonizzate applicabili delle direttive comunitarie 2011/65/UE (RoHS) , 2014/30/UE (EMC) , 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .

### Nota emissioni UE

Questo dispositivo è conforme a EN55011/CISPR 11 Classe B Gruppo 1.

### Registrazione ISO 9001

Nel 1994, Ohaus Corporation, USA, ha ricevuto il certificato di registrazione ISO 9001 da Bureau Veritas Quality International (BVQI), come conferma che il sistema di gestione della qualità Ohaus risponde alle caratteristiche standard di ISO 9001. Il 21 Maggio 2009, Ohaus Corporation, USA, è stata reregistrata per la normativa ISO 9001:2008.



## **Smaltimento**



In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), questo strumento non può essere smaltito come i normali rifiuti. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.

La direttiva sulle batterie 2006/66/CE introduce nuovi requisiti, a partire da settembre 2008, sulla rimozione delle batterie da apparecchiature in disuso nei paesi membri dell'Unione europea. Per conformità alla direttiva, l'apparecchio è stato progettato per una rimozione sicura delle batterie al termine della vita utile da effettuarsi presso una struttura specializzata nel trattamento di rifiuti.

Si prega quindi di smaltire questo prodotto separatamente e in modo specifico secondo le disposizioni locali relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell'apparecchiatura stessa.

In caso di cessione dello strumento (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.

Per le istruzioni relative allo smaltimento in Europa, fare riferimento a [www.ohaus.com/WEEE](http://www.ohaus.com/WEEE).

Si ringrazia per il contributo alla tutela dell'ambiente.

## **GARANZIA LIMITATA**

I prodotti Ohaus sono garantiti contro difetti nei materiali e nella lavorazione dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, Ohaus riparerà o, a sua scelta, sostituirà tutti i componenti che siano difettosi senza costo alcuno, purché il prodotto venga rinviato, con spese prepagate, alla Ohaus.

Questa garanzia non è valida se il prodotto è stato danneggiato o trattato con poca cura, esposto a materiali radioattivi o corrosivi, se vi siano penetrati materiali estranei o in seguito ad assistenza eseguita da personale non Ohaus. In assenza di una scheda di garanzia rinviata insieme al prodotto, il periodo di garanzia avrà inizio dal momento della spedizione del prodotto al rivenditore autorizzato. Non viene rilasciata nessun'altra garanzia espressa o implicita da parte della Ohaus Corporation. Ohaus Corporation non sarà responsabile per qualsiasi danno indiretto.

Vista la diversità di normativa tra i vari Stati in termini di garanzia, contattare direttamente la Ohaus o il rivenditore locale Ohaus per ulteriori dettagli.





Ohaus Corporation  
8 Campus Drive  
Suite 105  
Parsippany, NJ 07054, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide

[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

P/N 30077830 C © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved



Printed in China